

Dodatok č. 8
k Zmluve o postúpení pohľadávok zo dňa 13.5.2004

Zmluvné strany:

Slovenská konsolidačná, a.s., so sídlom Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava, IČO: 35 776 005, IČ DPH: SK 2021483585, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B, v jej mene predseda predstavenstva JUDr. Pavol Sabol a podpredseda predstavenstva JUDr. Peter Miššák,

(ďalej len "postupca"),

a

Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s., so sídlom Štefánikova ul. č. 27, 814 99 Bratislava, IČO: 00 682 420, IČ DPH: SK 2020804478, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3010/B, v jej mene predseda predstavenstva Ing. Michal Krajčovič, CSc. a podpredseda predstavenstva Ing. Ivan Murín,

(ďalej len "postupník"),

**v súlade s článkom IV. odsek 2 Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 13.5.2004
v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 23.7.2004 a dodatku č. 2 zo dňa 31.03.2005 a dodatku č. 3
zo dňa 15.02.2006 a dodatku č. 4 zo dňa 15.02.2007 a dodatku č. 5 zo dňa 16.05.2008
a dodatku č. 6 zo dňa 09.04.2009 a dodatku č. 7 zo dňa 30.04.2010 (ďalej len „zmluva“)
uzavierajú tento dodatok č. 8 (ďalej len „dodatok“) z dôvodu zvýšenia odplaty za
pohľadávky, za kalendárny rok 2010**

I.

Zmluva sa dopĺňa a mení nasledovne:

1. V článku IV. „Odplata, jej úprava a úhrada výdavkov“ sa dopĺňa odsek 7 nasledovne:

„Výška odplaty za postúpené pohľadávky sa v súlade s odsekom 2 tohto článku zmluvy upravuje tak, že ku dňu 31.12.2010 predstavuje sumu 2.744.625,28 (slovom dvamiliónysedemstoštyridsaťštyritisícšestodvadsaťpäť eur a dvadsaťosem centov). Suma zvýšenia odplaty za postúpenie definovaná v článku V. odseku 2 zmluvy o ktorú sa zvýšila odplata oproti stavu uvedenému v zmluve predstavuje 466.955,47 Eur, slovom: štyristošesťdesiatšesťtisícdeväťstopäťdesiatpäť eur a štyridsaťsedem centov a je splatná v súlade s článkom V. odsek 2 tejto zmluvy.“

2. V článku V. „Platobné podmienky“ ods.2 v prvej vete za druhou čiarkou sa slová: „ sú splatné do 15 dní odo dňa podpísania príslušného dodatku“ nahrádzajú novými slovami: „sú splatné do 15 dní odo dňa účinnosti príslušného dodatku“.

3. V článku VI. „Povinnosť mlčanlivosti“ sa dopĺňa nový odsek 8, ktorý znie:

„8. Postupca potvrdzuje, že bol poučený postupníkom o ochrane údajov charakteru bankového tajomstva v zmysle zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon o bankách“) a zaväzuje sa, že údaje charakteru bankového tajomstva a osobné údaje, ku ktorým majú, resp. by mohli mať prístup v rámci plnenia predmetu tejto zmluvy zamestnanci, či zástupcovia spoločnosti (ďalej aj „zamestnanci spoločnosti“) nezneužije pre svoje potreby a bez súhlasu postupníka ich nezverejní a nikomu neposkytne, ani nesprístupní, bude ich chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom a zmenou.

Tento záväzok a povinnosť mlčanlivosti o ochrane informácií chránených bankovým tajomstvom podľa § 91 a nasl. zákona o bankách sa v plnom rozsahu vzťahuje na postupcu ako osobu, ktorá v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „zákon o slobode informácií“) je povinná zverejňovať zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Centrálny register zmlúv“).

Postupca sa zaväzuje, že do Centrálného registra zmlúv nezašle a teda v ňom nezverejní a ani nesprístupní také ustanovenia zmluvy alebo jej akéhokoľvek dodatku, ktoré obsahujú informácie chránené bankovým tajomstvom.“

4. V článku VII. „Záverečné ustanovenia“ sa odsek 5 dopĺňa o novú vetu, ktorá znie:

„Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je aj príloha č. 9.“

II.

Osobitné ustanovenie

1. V zmysle ustanovenia § 5a zákona o slobode informácií“ je tento dodatok „povinne zverejňovanou zmluvou“ a bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv. Postupca ako osoba, na ktorú sa vzťahuje ustanovenie § 5a ods. 1 zákona o slobode informácií, zašle tento dodatok **bez prílohy č. 9** na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jeho podpísaní obidvomi zmluvnými stranami, najneskôr však do 3 pracovných dní od podpisu tohto dodatku.

2. Zmluvné strany berú na vedomie, že príloha č. 9 tohto dodatku obsahuje údaje, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom podľa ust. § 91 a nasl. zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a z tohto dôvodu obsah prílohy č. 9, ani akákoľvek časť prílohy č. 9 nebude sprístupnená ani zverejnená, preto príloha č. 9 tohto dodatku nebude zaslaná Centrálnemu registru zmlúv a nebude predmetom zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ods. 1. tohto článku tohto dodatku.

III.

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je príloha č. 9, ktorá je takto označená a zmluvnými stranami podpísaná. Príloha č. 9 obsahuje aktuálny stav postúpených pohľadávok ku dňu 31.12.2010, v ktorých došlo k vymoženiu istiny pohľadávky, resp. príjmu z inej formy realizácie každej jednotlivej pohľadávky alebo jej časti od 01.01.2010 do 31.12.2010.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, dva pre postupcu a dva pre postupníka.

Za Slovenskú konsolidačnú, a.s. (postupca):

V Bratislave, dňa 2011

JUDr. Pavol Sabol
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

JUDr. Peter Miššík
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

za Slovenskú záručnú a rozvojovú banku, a.s. (postupník):

V Bratislave, dňa 2011

Ing. Michal Krajčovič, CSc.
predseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.

Ing. Ivan Murín
podpredseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.